

ФОРМЫ ОБРАЩЕНИЯ

(на материале испанских социальных сетей)

Обращение – это одно из главных средств для обслуживания человеческого общения, которое демонстрирует отношение говорящего к адресату и одновременно заключает информацию о самом адресанте. Главной функцией обращения является установление контакта с получателем и идентификация последнего в качестве адресанта.

Как отмечает Н. И. Формановская, «в коммуникативных процессах обращение – одна из частотных единиц общения, а именно адресации, несущая важнейшую контактно-устанавливающую функцию». Употребление обращений характерно, в первую очередь, для устной диалогической речи.

Но в последние годы в связи с ростом популярности социальных сетей мы можем наблюдать тенденцию к увеличению использования разнообразных форм обращения в письменной речи.

Среди активных пользователей мессенджеров наибольшей популярностью пользуются формы обращения на основе внешних характеристик, умственных качеств или родственных связей, например, *joven, tami, niña, guapo/a, tío/a, tonto/a, imbécil, etc.* В большинстве случаев речь идет о десемантизированных экспрессивных формах обращения, использующихся для передачи дружеской тональности общения, при обращении к лицам, зачастую этими признаками не наделенными.

В связи с ростом популярности таких социальных сетей, как Instagram и TikTok, где основная часть контента создается на английском языке, увеличилось количество обращений-заимствований из данного языка. Сейчас часто можно встретить при переписке такие формы, как *bro, sis, girl, gal, dude, etc.*

Еще одной закономерностью в письменной речи среди молодежи является употребление эрративов – намеренно искаженных слов или выражений, с помощью которых создается особый речевой эффект. Данная языковая игра пользуется особой популярностью среди молодых людей. Так, если Вы наткнетесь при ведении диалога на такие формы обращений, как, например, *joben, jente, bieja, sorra, korason, invesil*, не стоит делать поспешных выводов о грамотности собеседника. Проанализировав приведенные выше примеры, мы можем наблюдать определенную тенденцию в изменении орфографической формы слов. В данных формах обращения на письме используются графемы, передающие ненормативный вариант отображения фонемы. То есть фонетические характеристики слова не меняются, но орфографическое отображение фонемы неверно.

Экспрессивные формы обращения – это комплексное многоаспектное явление, в котором эмоциональное состояние говорящего непосредственно воздействует на эмоциональную сферу слушающего. При формировании экспрессивных форм обращения соединяется множество прочно сопряженных между собой факторов, например, коммуникативная ситуация и межличностные отношения между партнерами по общению. Кроме того, специфика формирования экспрессивных форм обращения обусловлена культурной традицией страны.